

Wendischer Gottesdienst

Dolnoserbjska liturgija Niedersorbische Liturgie

Vorspiel

F. Bischof

Begrüßung / Abkündigungen

G. Paulisch

kjarliz: 212, 1-4 „Och derje ...“/ Lied: 295, 1-4 „Wohl denen ...“

Introitus

Pfarrer: We mjenju Wosca a Syna a swetego Ducha.
Im Namen des Vaters und des Sohnes und des Heiligen Geistes

Gemeinde: Amen.

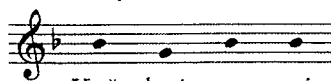
Pfarrer: Nasa pomoc stoj we mjenju togo Kneza,
Unsere Hilfe steht im Namen des Herrn,

Gemeinde: kenž njebo a zemju jo wugotowasch
der Himmel und Erde gemacht hat.

Pfarrer: *Der Herr sei mit euch.*

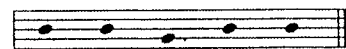
Gemeinde: *Und mit deinem Geist.*

duchowny:



Kněz buž z wa - mi

wósada:



a z twó-jim du - chom.

Psalm

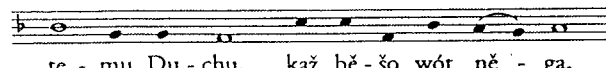
Pf. D. Schütt

Gemeinde: „Ehr sei dem Vater und dem Sohn ...“

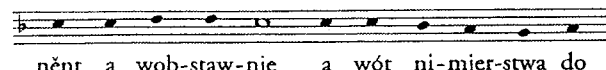
wósada:



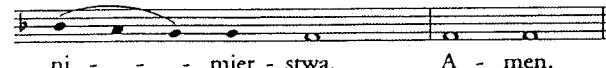
Cesć bu - ži Wóś - cu a Sy - nu a swě -



te - mu Du - chu, kaž bě - šo wót ně - ga,

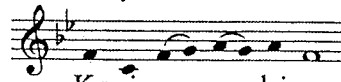


něnt a wob - staw - nje a wót ni - mjer - stwa do



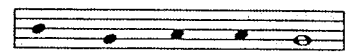
ni - - - mjer - stwa. A - men.

duchowny:

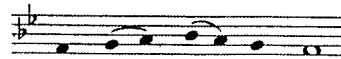


Ky-ri-e e - lei-son.

wósada:



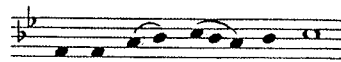
Kně - žo, zmi - li se.



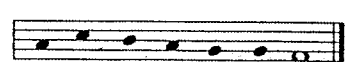
Kri - ste e - lei-son.



Kri-ste, ty zmi-li se.



Ky-ri-e e - lei-son.



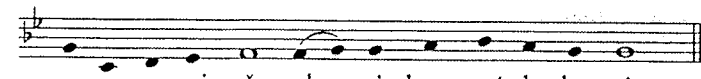
Kněžo, zmil se nad na-mi.

duchowny:



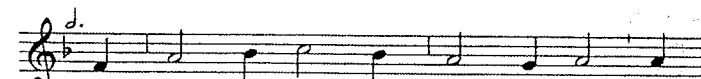
Cešć bu - ži Bo - gu we wu - šy - nje

wósada:

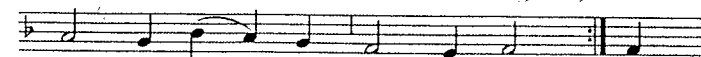


a na ze-mi měř, cło - wje-kam spó-do-ba-nje.

wósada:



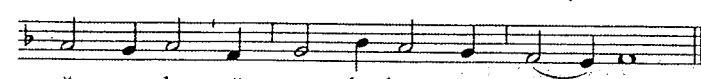
Jan Bo - gu we tej wu - šy - nje buž
dla tog, až něnt a ni - mjer-nje nam



cešć za jo - go gna - du, Bog
nje - da - jo pšíš k pa - du.



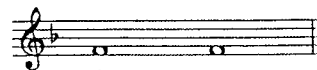
spó - do-ba - nje dla nas ma, až do - bry měř nam



něň - to da, wša groz - ba kóńc jo wze - ſa.

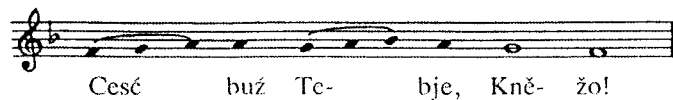
modlenje / Kollektengebete

Pf. M. Schwarz

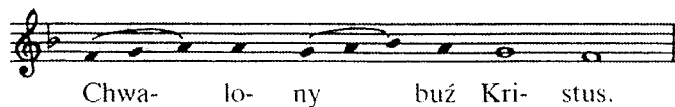


A - men.

Ankündigung



cytanje ewangelioma / Lesung des Evangeliums



kjarliz: 282, 1-3 „Jezu, zi predk nas“ / Lied: 391, 1-3 „Jesu geh voran“

Glaubensbekenntnis

wšykne:

Ja wěrim we Boga Wóśca, wšogomócnego stwórísela njebja
a zemje,

a w Jezom Kristusa, jogo jadnopórožonego Syna, našogo
Kněza, kenž jo pódjety wót swětego Ducha, pórožony wót
kněžny Marije, šerpjeł pód Pontiom Pilatusom, kśicowany,
wumrěł a zakopany, wóstupił do kněžarstwa smjerśi, na
tśešem dnju stanul wót wumarłych, stupił do njebja, sejži
k pšawicy Boga, wšogomócnego Wóśca, wótkulž wón
pśižo sužit žywych a wumarłych.

Ja wěrim we swětego Ducha, swětu kśeścijańsku cerkwju,
zgromažinu swětych, wódawanje grěchow, stawanje wu-
marłych a nimjerne żywjenje. Amen.

kjarliz: 232, 1-2 „Knezo, jedno jo me“ / Lied: 386, 1-2 „Eins ist Not“

prjatkowanje / Predigt

Pf. D. Schütt

kjarliz: 226, 1-2 „Wse za mnu, Kristus“ / Lied: 385, 1-2 „Mir nach“

kolekta / Kollekte

Pf. M. Schwarz

kjarliz: 226, 3- „Wse za mnu, Kristus“ / Lied: 385, 3- „Mir nach“

Vater unser

wšykne: Wóscenaš

Wóšce naš na njebju. Wuswěšone buž twójo mě. Pšíz k nam twójo kralejstwo. Twója wóla se stań ako na njebju tak teke na zemi. Naš wšedny klěb daj nam žinsa. A wódaj nam naše winy, ako my wódawamy našym winikam. A njewjež nas do spytowanja, ale wumóž nas wót wšogo złego. Pšeto twójo jo to kralejstwo a ta móc a ta cesć do nimjernosći. Amen.

kjarliz: 266 „Zognuj, Knezo, nas“ / **Lied:** 170 „Komm, Herr, segne uns“

wuzognowanje / Segen

Ten Kněz žognuj ší a zwarnuj ší, ten Kněz wuswětli swójo woblico nad tebu a buž ší gnadny, ten Kněz zwiń swójo woblico na tebje a daj ší měr.



Nachspiel

F. Bischof

**Herzliche Einladung zum Kirchenkaffee
und Liedersingen**

RELIEF: **klěb**

nächste Veranstaltung:

Vortrag am Di., 5. April 18.30 Uhr – 20.00 Uhr

**Wendische Bautraditionen in Proschim
- ein Bericht mit Dr. Alfred Roggan**

Entgelt: 4 €

